

# АДМИНИСТРАТИВНА КОМИСИЯ ЗА КООРДИНАЦИЯ НА СИСТЕМИТЕ ЗА СОЦИАЛНА СИГУРНОСТ

## РЕШЕНИЕ № U4

от 13 декември 2011 г.

относно процедурите за възстановяване съгласно член 65, параграфи 6 и 7 от Регламент (ЕО) № 883/2004 и член 70 от Регламент (ЕО) № 987/2009

(текст от значение за ЕИП и за Споразумението между ЕО и Швейцария)

(2012/С 57/04)

АДМИНИСТРАТИВНАТА КОМИСИЯ ЗА КООРДИНАЦИЯ НА СИСТЕМИТЕ ЗА СОЦИАЛНА СИГУРНОСТ,

като взе предвид член 72, буква а) от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за координация на системите за социална сигурност, съгласно който Административната комисия отговаря за разглеждането на всички административни въпроси и въпросите, свързани с тълкуването, произтичащи от разпоредбите на Регламент (ЕО) № 883/2004 и Регламент (ЕО) № 987/2009,

като взе предвид член 65, параграфи 6 и 7 от Регламент (ЕО) № 883/2004,

като взе предвид член 70 от Регламент (ЕО) № 987/2009,

като действа в съответствие с условията, определени в член 71, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 883/2004,

като има предвид, че:

- (1) С член 65 от Регламент (ЕО) № 883/2004 се въвежда механизъм за възстановяване на средства с цел да се осигури по-справедливо разпределение на финансовата тежест между държавите-членки по отношение на безработни лица, които пребивават в държава-членка, различна от компетентната държава. Възстановяването на средства компенсира допълнителната финансова тежест за държавата-членка по пребиваване, която предоставя обезщетения за безработица съгласно член 65, параграф 5, буква а) от Регламент (ЕО) № 883/2004, без да е събираща вноски от съответните лица по време на последната им дейност, осъществявана в друга държава-членка.
- (2) Обезщетенията за безработица, предоставени съгласно член 65, параграф 5, буква а) от Регламент (ЕО) № 883/2004 от държавата-членка по пребиваване в определения срок, се възстановяват от държавата, чието законодателство последно се е прилагало по отношение на безработното лице, независимо от условията за получаване на обезщетения за безработица, предвидени от законодателството на тази държава.
- (3) Въпреки че с член 65, параграф 6, четвърто изречение от Регламент (ЕО) № 883/2004 се предоставя възможност периодът за прехвърляне на обезщетения съгласно

параграф 5, буква б) от същия член да бъде приспаднат от периода на възстановяване, други периоди, през които са били получавани обезщетения за безработица от държавата, където съответното лице последно е осъществявало дейност (по-специално, съгласно член 65, параграф 1 или член 65, параграф 2, последно изречение от Регламент (ЕО) № 883/2004), не следва да се приспадат.

- (4) Общоприети най-добри практики ще спомогнат за бързото и ефективно уреждане на възстановяването на средства между институциите.
- (5) Необходимо е да се осигурят прозрачност и насоки за институциите, за да се гарантира еднакво и последователно прилагане на разпоредбите на ЕС относно процедурите за възстановяване съгласно член 65, параграфи 6 и 7 от Регламент (ЕО) № 883/2004 и член 70 от Регламент (ЕО) № 987/2009,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

### I. ОБЩИ ПРИНЦИПИ НА ПРОЦЕДУРАТА ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ

1. Когато обезщетенията за безработица са предоставени на съответното лице съгласно член 65, параграф 5, буква а) от Регламент (ЕО) № 883/2004 (наричан по-долу „основния регламент“) от държавата по пребиваване, разпоредбите на параграфи 6 и 7 от същия член относно възстановяването на средства предвиждат споделяне на финансовата тежест между държавата по пребиваване (наричана по-долу „държава кредитор“) и държавата, чието законодателство последно се е прилагало по отношение на безработното лице (наричана по-долу „държава длъжник“).
2. Искане за възстановяване не може да бъде отхвърлено на основание, че съответното лице не отговаря на изискванията за получаване на обезщетения за безработица съгласно националното законодателство на държавата длъжник.
3. Държавата кредитор може да иска възстановяване на средства само ако съответното лице, преди да остане без работа, има завършени периоди на заетост или на самостоятелна заетост в държавата длъжник и тези периоди се признават с цел получаване на право на обезщетения за безработица в тази държава.

## II. ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ПЕРИОДА НА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ

1. Периодът от три или пет месеца, посочен в член 65, параграфи 6 и 7 от основния регламент, за който може да се иска възстановяване на средства, (наричан по-долу „период на възстановяване“), започва на първия ден, от който действително са дължими обезщетения за безработица. Периодът на възстановяване приключва с изтичането на срока, предвиден в член 65, параграфи 6 и 7 от основния регламент (три или пет месеца), независимо от всякакво намаляване, спиране или отнемане на правото на получаване на обезщетения или тяхното изплащане през същия период съгласно законодателството на държавата кредитор.

2. Ново искане за възстановяване може да се направи само след като съответното лице изпълни условията съгласно законодателството на държавата кредитор в съответствие с член 65, параграф 5, буква а) от основния регламент за предоставяне на ново право на получаване на обезщетения, когато това право не представлява продължение на предишно решение за отпускане на обезщетения за безработица.

3. Независимо от разпоредбата на член 65, параграф 6, четвърто изречение от основния регламент, други периоди на получаване на обезщетения за безработица, изплатени в съответствие със законодателството на държавата длъжник, се приспадат от периода на възстановяване.

## III. УДЪЛЖАВАНЕ НА ПЕРИОДА НА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 65, ПАРАГРАФ 7 ОТ ОСНОВНИЯ РЕГЛАМЕНТ

1. Периодът на възстановяване съгласно член 65, параграф 7 от основния регламент се удължава до пет месеца, при условие че съответното лице има завършени най-малко 12 месеца заетост или самостоятелна заетост, които се признават с цел получаване на право на обезщетения за безработица, през последните 24 месеца преди деня, от който действително са дължими обезщетения за безработица.

2. Удължаването на периода на възстановяване съгласно член 65, параграф 7 от основния регламент не може да бъде отхвърлено на основание, че съответното лице не отговаря на условията за получаване на обезщетения за безработица съгласно националното законодателство на държавата длъжник.

## IV. ОПРЕДЕЛЯНЕ НА МАКСИМАЛНИЯ РАЗМЕР НА СУМАТА ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 70 ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 987/2009 (НАРИЧАН ПО-ДОЛУ „РЕГЛАМЕНТ ПО ПРИЛАГАНЕ“)

1. Максималният размер на сумата за възстановяване между държавите-членки, изброени в приложение 5 на регламента по прилагане, посочен в последното изречение на член 70 от посочения регламент, се съобщава на Административната комисия в срок от шест месеца след края на съответната

календарна година. Тази информация се съобщава от всяка държава-членка, изброена в приложение 5, и съдържа действащия максимален размер за съответната календарна година, както и описание на метода, използван за изчисляване на сумата.

## V. ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

1. След като държавата длъжник бъде уведомена за дадено искане за възстановяване, всякакви следващи изменения в размера на обезщетението за безработица, подлежащ на възстановяване, направени с обратна сила в съответствие със законодателството на държавата кредитор, нямат последици за искането, представено от държавата кредитор.

2. „Пълният размер“ на обезщетенията, предоставени от институцията по място на пребиваване (съгласно член 65, параграф 6, второ изречение от основния регламент), включва общия размер на средствата, изразходвани за обезщетения за безработица от държавата кредитор, преди удържки („брутен размер“).

## VI. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

1. Разпоредбите за възстановяване съгласно член 65, параграфи 6 и 7 от основния регламент, се отнасят само за обезщетенията, отпускани на основание член 65, параграф 5, буква а) от основния регламент.

2. Ръководни принципи при прилагането на процедурите за възстановяване са доброто сътрудничество между институциите, прагматизмът и гъвкавостта.

3. Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

4. Настоящото решение се прилага от първия ден на втория месец след публикуването му по отношение на всички искания за възстановяване на средства, които все още не са били уредени преди тази дата.

Председател на Административната  
комисия  
Elzbieta ROŽEK